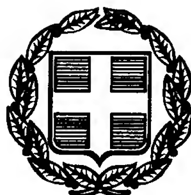




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 814**

5 Ιουλίου 2000

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. ΔΜΕΟ/ε/606 (1)

Μείωση ανωτάτου ορίου ταχύτητας στο τμήμα από χθ 15 + 000 έως χθ 17 + 000 της ΕΟ Ιωαννίνων - Καλπακίου - Κακαβιάς (περιοχή Ασφάκας).

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ**

Έχοντας υπόψη:

1. Το Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα».
2. Το ΠΔ 69/88 «Οργανισμός Γενικής Γραμματείας Δημοσίων Έργων» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με τα Π.Δ. 167/92 και 293/91.
3. Το Ν. 2696/99 «Κύρωση του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας».

Και αφού είδαμε:

1. Το από 5.5.2000 έγγραφο της ΔΕΣΕ Περιφέρειας Ηπείρου με συνημμένη τη μελέτη μείωσης ορίου ταχύτητας, στο τμήμα από χθ 15+000 έως χθ 17+000 της ΕΟ Ιωαννίνων - Καλπακίου - Κακαβιάς (περιοχή Ασφάκας), από 90 χλμ την ώρα σε 50 χλμ την ώρα.

Και επειδή:

Η μείωση του ανωτάτου ορίου ταχύτητας στο εν λόγω τμήμα είναι αναγκαία λόγω της αστικοποίησης της περιοχής, και απαραίτητη για την ασφάλεια της κυκλοφορίας των πεζών και των οχημάτων που κινούνται στην οδό, αποφασίζουμε:

Μειώνουμε το ανώτατο όριο ταχύτητας στο τμήμα από χθ 15+000 έως χθ 17+000 της ΕΟ Ιωαννίνων - Καλπακίου - Κακαβιάς (Περιοχή Ασφάκας), από 90 χλμ. την ώρα σε 50 χλμ. την ώρα.

Η απόφαση αυτή ισχύει από την τοποθέτηση των οικείων πινακίδων σήμανσης, και καταργεί κάθε προηγούμενη σχετική απόφαση.

Από την απόφαση αυτή δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού

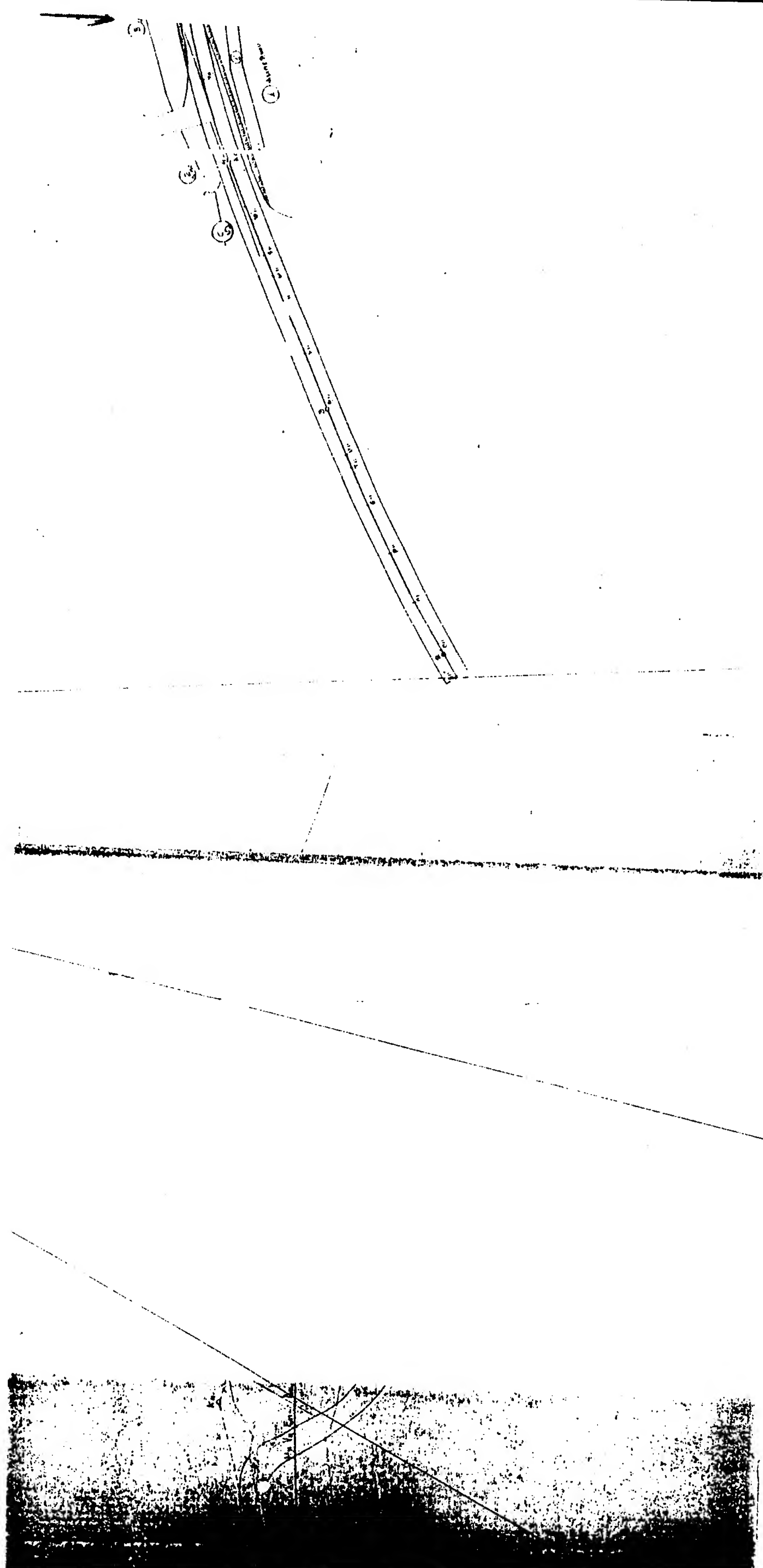
Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

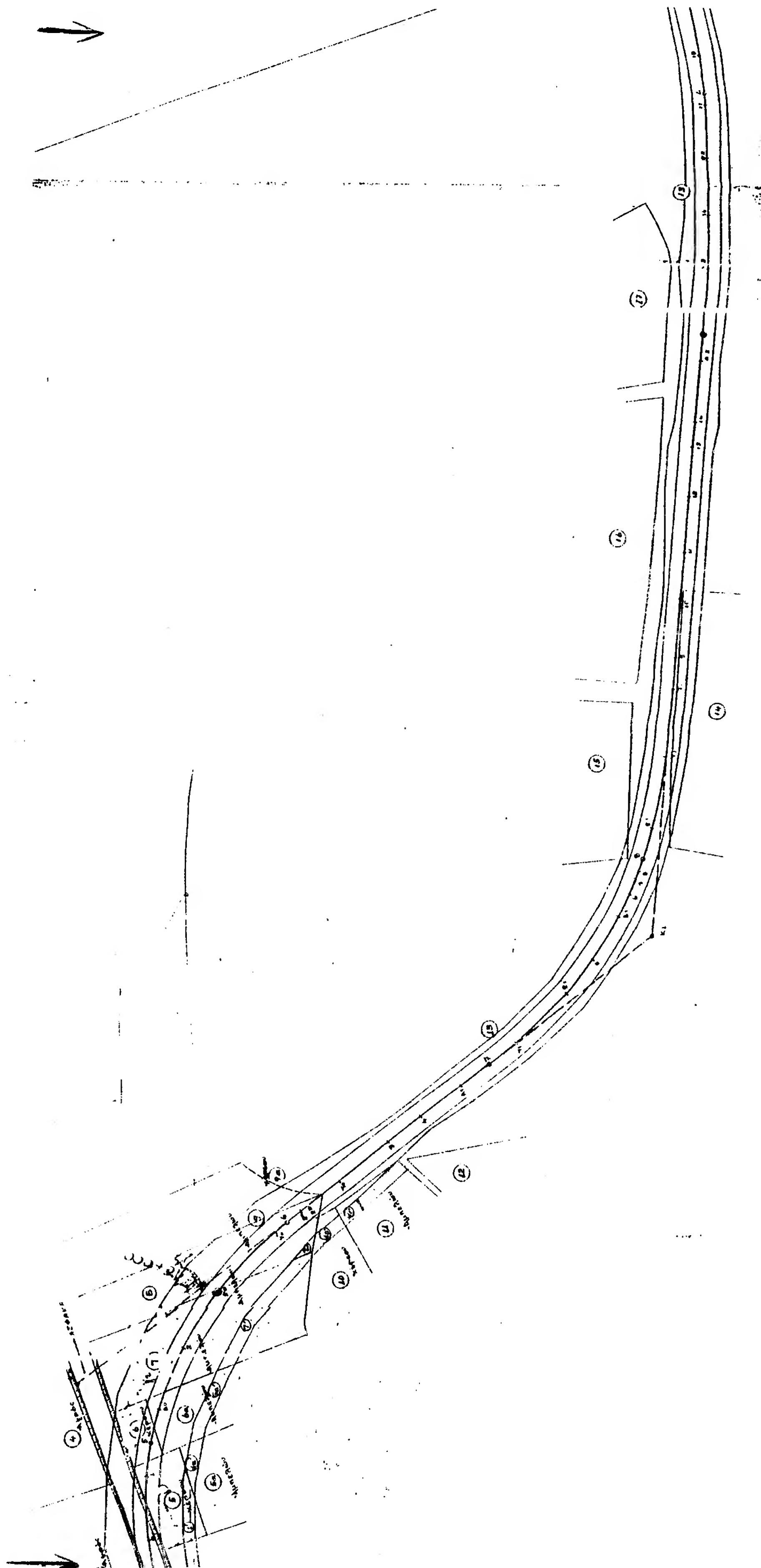
Αθήνα, 26 Ιουνίου 2000

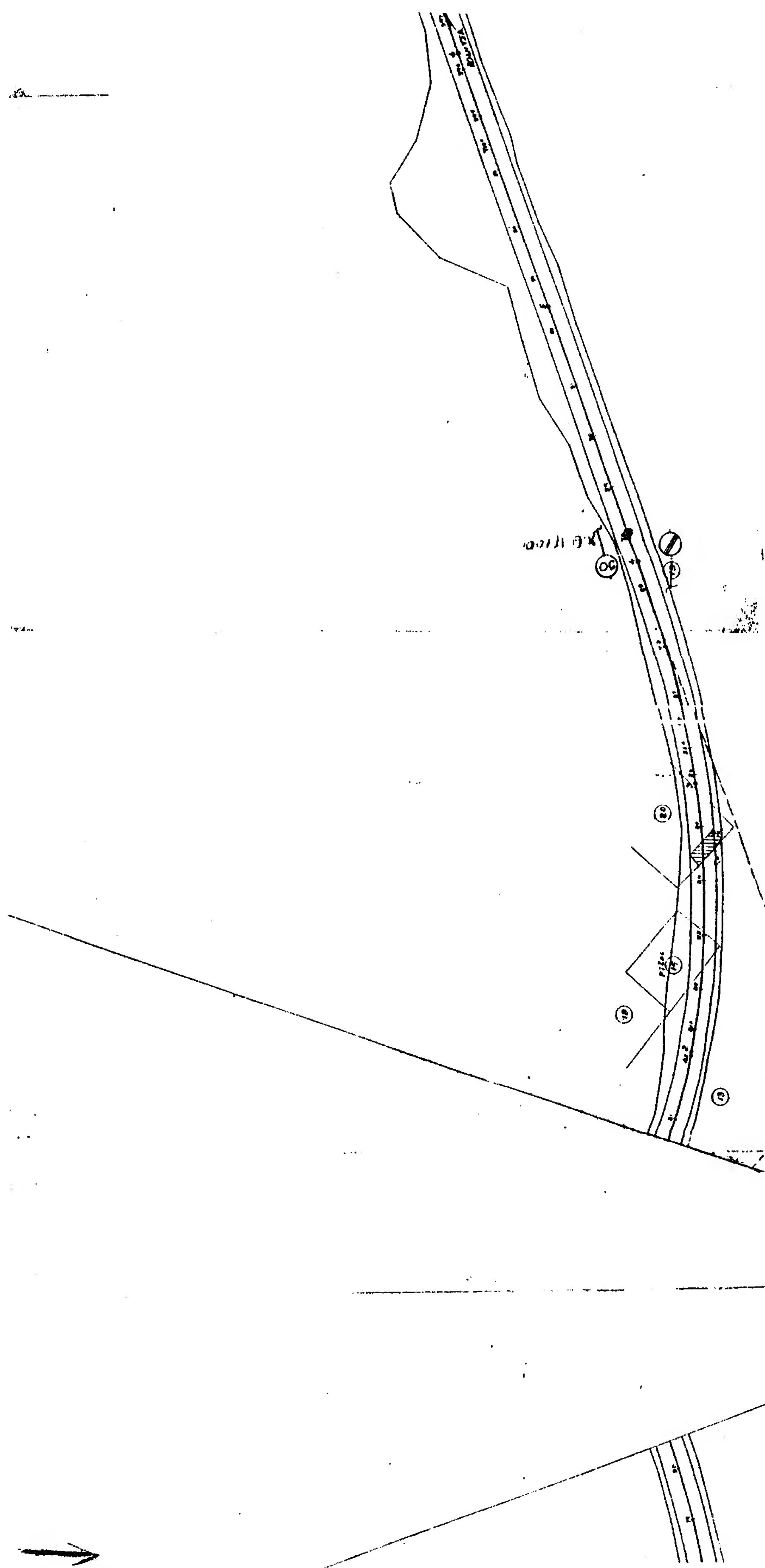
Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ







Αριθ. 3525.2/01/2000 (2)

Κύρωση Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας Πλοιάρχων Φορτηγών Πλοίων από 4.500 T.D.W. και άνω.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των άρθρων 1 παράγραφος 1 και 5 του Α.Ν. 3276/44 «περί Συλλογικών Συμβάσεων εν τη ναυτική εργασία» όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα.

2. Το αριθμ. 125/51/14.6.2000 κοινό έγγραφο της Ένωσης Ελλήνων Εφοπλιστών και της Πανελλήνιας Ένωσης Πλοιάρχων Εμπορικού Ναυτικού πάσης τάξεως, με το οποίο υποβλήθηκε για κύρωση η από 7.6.2000 Συλλογική Σύμβαση Εργασίας Πλοιάρχων Φορτηγών πλοίων από 4.500 T.D.W. και άνω.

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της Απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

1. Την κύρωση της Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας Πλοιάρχων Φορτηγών πλοίων από 4.500 T.D.W. και άνω, το κείμενο της οποίας υπογράφηκε την 7.6.2000 από τους νομίμους εκπροσώπους της Ένωσης Ελλήνων Εφοπλιστών και της Πανελλήνιας Ένωσης Πλοιάρχων Εμπορικού Ναυτικού πάσης τάξεως, εκτός από την παράγραφο 1 του άρθρου 6 (Προέλευση Ναυτολογουμένων), η οποία αντίκειται στην κείμενη νομοθεσία και την παράγραφο 2 του άρθρου 7 (Εισφορές Κ.Ε.Α.Ν.), το αντικείμενο της οποίας ρυθμίζεται από το άρθρο 4 του Ν.1482/84.

2. Η ισχύς της Συλλογικής Σύμβασης η οποία κυρώνεται με την Απόφαση αυτή αρχίζει την 1.1.2000 και λήγει την 31.12.2000.

3. Η παρούσα με το κείμενο της κυρούμενης Συλλογικής Σύμβασης να δημοσιευθούν στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης.

Πειραιάς, 26 Ιουνίου 2000

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ
ΠΛΟΙΑΡΧΩΝ ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΑΠΟ 4.500 T.D.W. ΚΑΙ ΑΝΩ

Οι υπογεγραμμένοι αφ' ενός Γιάννης Κ. Λύρας Πρόεδρος της Επαγγελματικής Οργάνωσης με την επωνυμία «ΕΝΩΣΙΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ», νόμιμα αναγνωρισμένης που εδρεύει στον Πειραιά, έχοντας ειδικά εξουσιοδοτηθεί προς τούτο και αφ' ετέρου Ευάγγελος Κούζιλος Πρόεδρος της Επαγγελματικής Οργάνωσης με την επωνυμία «ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΠΛΟΙΑΡΧΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΠΑΣΗΣ ΤΑΞΕΩΣ», που εδρεύει στον Πειραιά, έχοντας ειδικά εξουσιοδοτηθεί προς τούτο αποφασίσαμε την υπογραφή της παρούσας Συλλογικής Σύμβασης με την οποία ορίζεται ο μισθός, οι ειδικές αμοιβές και οι υπόλοιποι όροι εργασίας των Πλοιάρχων των Φορτηγών πλοίων πάνω από 4.500 t.d.w. και υπογράφουμε κοινή συμφωνία, που έχει ως ακολούθως:

ΑΡΘΡΟ 1
ΒΑΣΙΚΟΣ ΜΙΣΘΟΣ

Ο μηνιαίος βασικός μισθός του Πλοιάρχου ορίζεται σε δραχμές (597.160) πεντακόσιες ενενήντα επτά χιλιάδες εκατόν εξήντα.

ΑΡΘΡΟ 2
ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΑΜΟΙΒΕΣ

1. Επίδομα Κυριακών

Για όλες τις Κυριακές που το πλοίο ταξιδεύει ή παραμένει σε λιμάνι καταβάλλεται στον Πλοίαρχο επίδομα που φθάνει σε ποσοστό είκοσι δύο τοις εκατό (22%) του μισθού που καθορίζεται στο άρθρο 1 αυτής της σύμβασης. Εάν η σύμβαση ναυτολογήσεως του Πλοιάρχου λυθεί για οποιονδήποτε λόγο πριν περάσουν όλες οι Κυριακές που αναλογούν στο μήνα της απολύσεως, τότε το επίδομα των είκοσι δύο τοις εκατό (22%) διαιρείται με τον αριθμό όλων των Κυριακών του μήνα και καταβάλλεται στον Πλοίαρχο το πηλίκο που προκύπτει από την διαίρεση, πολλαπλασιασμένο με τον αριθμό των Κυριακών (σε λιμάνι και σε ταξίδι) κατά τις οποίες ο Πλοίαρχος που απολύεται προσέφερε τις υπηρεσίες του.

2. Αμοιβή Εργασίας Σαββάτου

Στον Πλοίαρχο καταβάλλεται πρόσθετη αμοιβή από 4,33 ημέρες το μήνα για την πρόσθετη εργασία του κατά τα Σάββατα, το δε ημερομίσθιο για την περίπτωση αυτή ορίζεται στο 1/25 του βασικού μισθού, σε δραχμές (103.428) εκατόν τρεις χιλιάδες τετρακόσιες είκοσι οκτώ.

3. Αμοιβή Αργιών

Στον Πλοίαρχο καταβάλλεται αμοιβή κάθε μήνα ίση με ένα ημερομίσθιο για τις αργίες, τόσο κατά τη διάρκεια που το πλοίο ταξιδεύει όσο και κατά τη διάρκεια παραμονής του στο λιμάνι. Για την περίπτωση αυτή το ημερομίσθιο ορίζεται στο 1/25 του βασικού μισθού της Συμβάσεως αυτής ήτοι δραχμές (23.886) είκοσι τρεις χιλιάδες οκτακόσιες ογδόντα έξι.

4. Έξοδα Παραστάσεως

Στον Πλοίαρχο καταβάλλονται δραχμές (37.665) τριάντα επτά χιλιάδες εξακόσιες εξήντα πέντε το μήνα για έξοδα παραστάσεως.

5. Έξοδα Λιμανιού

Στον Πλοίαρχο καταβάλλονται δραχμές (4.690) τέσσερις χιλιάδες εξακόσιες ενενήντα, την ημέρα, για όλη τη διάρκεια παραμονής του πλοίου στο λιμάνι, για την κάλυψη λόγω του αξιώματός του ατομικών δαπανών εκτός από άλλα τυχόν έξοδα που προκύπτουν για την εξυπηρέτηση του πλοίου.

6. Επίδομα Δεξαμενοπλοίου

Ειδικά προκειμένου για Πλοίαρχο, ο οποίος διοικεί πετρελαιοφόρο πλοίο που μεταφέρει εύφλεκτες υγρές ή εκρηκτικές ύλες, ανεξάρτητα από την ποσότητα του φορτίου, καταβάλλεται επίδομα ίσο με το δέκα πέντε τοις εκατό (15%) του μισθού του άρθρου 1.

Αυτό το επίδομα καταβάλλεται στους Πλοιάρχους που υπηρετούν σε φορτηγά πλοία (όχι δεξαμενόπλοια) εφ' όσον αυτά, εκτός από άλλα φορτία, μεταφέρουν και εύφλεκτα ή εκρηκτικά φορτία σε ποσότητα ανώτερη από ποσοστό πέντε τοις εκατό (5%) της χωρητικότητας του πλοίου (D.W.).

7. Επίδομα Υγραεριοφόρων

Σ' όσους Πλοιάρχους υπηρετούν σε πλοία που μεταφέρουν υγραέρια, καταβάλλεται κάθε μήνα επίδομα ίσο με το είκοσι τοις εκατό (20%) του μισθού του άρθρου 1.

8. Επίδομα Διάπλου Μεγάλων Λιμνών, Διωρύγων Παναμά και Σουέζ και Ορινόκου

Στον Πλοίαρχο καταβάλλεται ειδικό επίδομα δραχμές (38.685) τριάντα οκτώ χιλιάδες εξακόσιες ογδόντα πέντε, κατά τη διέλευση των Μεγάλων Λιμνών (Great Lakes), της

Διώρυγας του Παναμά, της Διώρυγας του Σουέζ και του Ορινόκου, ανάλογα με την περίπτωση.

ΑΡΘΡΟ 3
ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΜΙΣΘΟΥ

Σε περίπτωση που ο Πλοίαρχος είναι υποχρεωμένος να ταξιδεύσει για να συναντήσει το πλοίο, για το οποίο προσελήφθηκε να διοικήσει, δικαιούται το μισθό του άρθρου 1 αυτής της συμβάσεως από την ημέρα της υπογραφής της συμφωνίας της προσλήψεώς του. Τα επιδόματα όμως, που αναφέρονται στο άρθρο 2 αυτής της συμβάσεως, αρχίζουν να καταβάλλονται από την ημέρα της ναυτολογήσεώς του.

ΑΡΘΡΟ 4
ΑΜΟΙΒΗ ΦΥΛΑΚΗΣ ΕΛΛΕΙΠΟΝΤΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΥ

Ο Πλοίαρχος εφ' όσον εκτελεί καθήκοντα βάρδιας αξιωματικού γέφυρας που δεν υπάρχει στο πλοίο, δικαιούται το μισθό του για όσο χρόνο εκτελεί τα καθήκοντά του μέχρι να ναυτολογηθεί ο αξιωματικός που λείπει.

ΑΡΘΡΟ 5
ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ

1. Σε κάθε περίπτωση που ο ναυτικός δικαιούται αποζημίωση θα δίδεται τέτοια και στον Πλοίαρχο. Σε περίπτωση απολύσεως του Πλοιάρχου με αίτηση του πλοιοκτήτη αυτός δικαιούται αποζημίωση ίση με 22,5 ημερομίσθια ενώ το ημερομίσθιο υπολογίζεται στο 1/30 του συνόλου των μηνιαίων αποδοχών του, ανεξάρτητα από το λιμάνι απολύσεώς του στο εξωτερικό.

2. Αν η σύμβαση του Πλοιάρχου λυθεί με βάση τη διάταξη της περιπτώσεως Α΄ του άρθρου 68 του Κ.Ι.Ν.Δ. αυτός, άσχετα από άλλες αποζημιώσεις που δικαιούται σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει, παίρνει και πρόσθετη αποζημίωση δραχμές (182.840) εκατόν ογδόντα δύο χιλιάδες οκτακόσιες σαράντα.

3. Στον Πλοίαρχο καταβάλλεται αποζημίωση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Κ.Ι.Ν.Δ., όπως και στους υπόλοιπους ναυτικούς, σε περίπτωση πωλήσεως του πλοίου, αλλαγής σημαίας, παροπλισμού του πλοίου, κατασχέσεως του πλοίου και πωλήσεως του πλοίου για διάλυση.

ΑΡΘΡΟ 6
ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ - ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ - ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΝΑΥΤΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ

1. Προέλευση Ναυτολογουμένων

Οι Πλοίαρχοι των πλοίων, τους οποίους αφορά αυτή η Συλλογική Σύμβαση, προσλαμβάνονται από τα τακτικά μέλη της Πανελλήνιας Ενώσεως Πλοιάρχων Εμπορικού Ναυτικού πάσης τάξεως κατ' απόλυτη εκλογή του Πλοιοκτήτη.

2. Διάρκεια Ναυτολογήσεως

Η διάρκεια ναυτολογήσεως καθορίζεται σε έξι (6) μήνες γι' αυτούς που υπηρετούν σε δεξαμενόπλοια και σε επτά (7) μήνες γι' αυτούς που υπηρετούν σε πλοία ξηρού φορτίου, ανεξάρτητα από την περιοχή.

3. Θέση και Έξοδα ταξιδίου

Κατά την αναχώρηση, όπως και κατά την επιστροφή του στην πατρίδα, ο Πλοίαρχος δικαιούται εισιτήριο Α' θέσεως πλοίου και σιδηροδρόμου και τουριστικής θέσεως στο αεροπλάνο, καθώς επίσης έξοδα μεταφοράς και ασφαλίσεως των αποσκευών του, έξοδα τροφής και ύπνου σε ξενοδοχείο. Επίσης δικαιούται μισθό μέχρι την ημερομηνία επιστροφής του στον Πειραιά. Κατά τη μετάβαση και επιστροφή του ο Πλοίαρχος δικαιούται εκτός απο τα 40 κιλά αποσκευών και άλλα 20 κιλά λόγω της μεταφοράς από αυτόν εγγράφων, φακέλλων, ναυτικών οργάνων κ.λπ.

4. Προστασία σε Περίπτωση Ατυχήματος

Αν ο πλοίαρχος, πηγαίνοντας να συναντήσει το πλοίο για να αναλάβει τη διοίκησή του, υποστεί ατύχημα έχει την ίδια προστασία όπως και κατά την υπηρεσία του στο πλοίο.

ΑΡΘΡΟ 7
ΕΙΣΦΟΡΕΣ

1. Εισφορές Ε.Λ.Ο.Ε.Ν.

Οι πλοιοκτήτες τους οποίους αφορά αυτή η Συλλογική Σύμβαση καταβάλλουν ποσοστό δύο τοις εκατό (2%), το οποίο δεν μπορεί να αυξηθεί περισσότερο, σύμφωνα με το άρθρο 25 του Ν. 1085/80 και εισπράττεται από το ΝΑΤ με σκοπό τη χορήγηση οικογενειακού επιδόματος στους Πλοιάρχους.

2. Εισφορές Κ.Ε.Α.Ν.

Οι πλοιοκτήτες τους οποίους αφορά αυτή η Συλλογική Σύμβαση καταβάλλουν ποσοστό 2%, το οποίο δεν μπορεί να αυξηθεί περισσότερο, σύμφωνα με το άρθρο 28 του Ν. 1220/81 και εισπράττεται από το ΝΑΤ με σκοπό τη χορήγηση στους Έλληνες Πλοιάρχους επικουρικής ασφαλίσεως.

Αυτό το ποσοστό μαζί με το ποσοστό δύο τοις εκατό (2%) συμμετοχής του Πλοιάρχου υπολογίζεται πάνω στις αποδοχές των ναυτικών που υπόκεινται σε εισφορά υπέρ του ΝΑΤ.

3. Εισφορές Εστίας Ναυτικών

Το ποσό της εισφοράς του Πλοιάρχου για την ΕΣΤΙΑ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ορίζεται σε δραχμές (2.090) δύο χιλιάδες ενενήντα, του δε του πλοιοκτήτη ορίζεται σε δραχμές (1.075) χίλιες εβδομήντα πέντε.

ΑΡΘΡΟ 8
ΜΙΣΘΟΙ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ - ΘΕΣΗ ΝΟΣΗΛΕΙΑΣ

1. Μισθοί Ασθενείας

Ο μισθός ασθενείας του Πλοιάρχου που νοσηλεύεται εκτός του πλοίου, σε νοσοκομείο ή εκτός νοσοκομείου, ορίζεται ίσος με τον βασικό μισθό του άρθρου 1. Στον ανωτέρω μισθό ασθενείας περιλαμβάνεται και το αντίτιμο τροφής. Στο ίδιο ποσό ανέρχεται ο μισθός ασθενείας και στην περίπτωση ατυχήματος.

2. Θέση Νοσηλείας

Ο Πλοίαρχος έχει δικαίωμα νοσηλείων Α' θέσεως σε κλινική ή νοσοκομείο.

ΑΡΘΡΟ 9
ΑΔΕΙΑ

1. Ο Πλοίαρχος δικαιούται άδεια που υπολογίζεται σε 8 ημέρες για κάθε μήνα υπηρεσίας του, για δε τις επιπλέον ημέρες με αντίστοιχο κλάσμα της παραπάνω μηνιαίας άδειας. Στον υπολογισμό της άδειας περιλαμβάνεται και το επίδομα είκοσι δύο τοις εκατό (22%) των Κυριακών καθώς και το δέκα πέντε τοις εκατό (15%) επίδομα δεξαμενοπλοίου για τους Πλοιάρχους που υπηρετούν σ' αυτά. Το ημερομίσθιο καθορίζεται ίσο με το 1/22 του βασικού μισθού προσαυξημένου με τα παραπάνω επιδόματα.

2. Κατά τις ημέρες της άδειας του ο Πλοίαρχος δικαιούται το μισθό που αναλογεί σ' αυτές όπως αυτός ορί-

ζεται στο άρθρο 1 αυτής της Συμβάσεως, προσαυξημένο με τα επιδόματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου και με αντίτιμο τροφής δραχμές (2.401) δύο χιλιάδες τετρακόσιες μία.

3. Σε περίπτωση που οι ανάγκες του πλοίου δεν επιτρέπουν τη χορήγηση αυτής της αδείας, με την εκλογή του Πλοιάρχου είτε αναβάλλεται η χορήγησή της για τον κατάλληλο χρόνο είτε θεωρείται ότι δόθηκε ενώ σ' αυτή την περίπτωση καταβάλλεται ο μισθός που αναλογεί χωρίς το αντίτιμο της τροφής αφού ο Πλοίαρχος παραμένει και διατρέφεται στο πλοίο.

4. Ο χρόνος υπηρεσίας που πέρασε από τη ναυτολόγηση μέχρι την έναρξη της ισχύος αυτής της Συλλογικής Συμβάσεως υπολογίζεται για την εφαρμογή της.

ΑΡΘΡΟ 10
ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Κάθε διαφορά που προκύπτει σχετικά με την εφαρμογή και ερμηνεία των όρων αυτής της Συλλογικής Συμβάσεως λύνεται με διαιτησία σύμφωνα με όσα καθορίζονται στο ΙΖ' Κεφάλαιο της Συλλογικής Συμβάσεως της 7ης Δεκεμβρίου 1956 που συμφωνήθηκε ανάμεσα στην ΕΝΩΣΙΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΦΟΠΛΙΣΤΩΝ και την ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΝΑΥΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ.

ΑΡΘΡΟ 11
ΕΡΜΗΝΕΥΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

Διευκρινίζεται ότι το ναυτικό επάγγελμα αναγνωρίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη ως ιδιόμορφο, βαρύ και ανθυγιεινό και συμφωνείται ότι θα καταβληθεί κοινή προσπάθεια προς την πολιτεία, μέσα από τη νομοθεσία του Ν.Α.Τ., για την προστασία των υφισταμένων συνταξιοδοτικών ρυθμίσεων.

Ο χαρακτηρισμός του ναυτικού επαγγέλματος ως βαρέος και ανθυγιεινού δεν μπορεί να δημιουργήσει οποιαδήποτε οικονομική απαίτηση εκ μέρους των ναυτικών, γιατί, με τις μέχρι σήμερα συλλογικές συμβάσεις, έχουν ικανοποιηθεί όλες οι οικονομικές απαιτήσεις τους για την αιτία αυτή.

ΑΡΘΡΟ 12
ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Ως προς τα υπόλοιπα ισχύουν όλες οι διατάξεις της γενικής Συλλογικής Συμβάσεως των ναυτικών των ποντοπόρων φορτηγών πλοίων πάνω από 4.500 τόννους D.W που ισχύει κάθε φορά.

2. Κατά το διάστημα που ισχύει αυτή η Συλλογική Σύμβαση μπορεί να τροποποιηθεί μόνο έπειτα από κοινή έγγραφη συμφωνία των μερών που την υπέγραψαν.

ΑΡΘΡΟ 13
ΙΣΧΥΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ

Η ισχύς αυτής της Συλλογικής Συμβάσεως αρχίζει από 1.1.2000 και λήγει την 31.12.2000.

Αυτή η Συλλογική Σύμβαση υπογράφηκε την 7η Ιουνίου 2000 σε τρία αντίτυπα από τα οποία κάθε μέρος από αυτά που συμφώνησαν πήρε από ένα, ενώ το τρίτο θα κατατεθεί στην αρμόδια υπηρεσία του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας, και υπογράφεται όπως ακολουθεί:

Για την Ένωσιν Ελλήνων Εφοπλιστών	Για την Πανελλήνια Ένωσιν Πλοιάρχων Εμπορικού Ναυτικού Πάσης Τάξεως
Ο Πρόεδρος	Ο Πρόεδρος
Τ.Σ.Υ.	Τ.Σ.Υ.
ΓΙΑΝΝΗΣ Κ. ΛΥΡΑΣ	ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΖΙΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ